

Cet outil a été produit avec les concours financiers de la Collectivité européenne d'Alsace, de la Région Grand Est et de l'État, dans le cadre de la politique régionale plurilingue dans le système éducatif en Alsace qu'ils mènent ensemble.

Cette politique repose sur l'apprentissage d'une part du français et d'autre part de la langue régionale d'Alsace sous ses deux formes : l'allemand standard et les dialectes pratiqués en Alsace. Elle doit permettre à chaque habitant du territoire alsacien d'avoir conscience de son appartenance historique, géographique et culturelle à l'espace franco-germano-suisse du Rhin supérieur, d'avoir accès à une offre scolaire permettant de viser un bilinguisme, puis un plurilinguisme opératoire.

Par ailleurs le renforcement et la valorisation des compétences en langue régionale d'Alsace permettent une mobilité plus aisée ainsi qu'une employabilité transfrontalière.

Cette ressource pédagogique, réalisée à la demande de la délégation académique aux relations internationales et aux langues vivantes de l'académie de Strasbourg, a été financée par le Fonds Commun Langue et Culture Régionales abondé par l'État, la Région Grand Est et la Collectivité européenne d'Alsace.



#### **QUATSCH**

Accompagnement pédagogique

#### **Auteurs**

Arlette Jacq-Muller  
Anne Most

#### **Illustrations**

Mokë

#### **FICHES COMPOSÉES PAR RÉSEAU CANOPÉ – DT GRAND EST**

#### **Cheffe de projet**

Sarah Eichhoff

#### **Secrétariat d'édition**

Jacques Speyser

#### **Composition et mise en pages**

Agnès Goesel

© Réseau Canopé – Académie de  
Strasbourg – 2023

Tous droits de traduction,  
de reproduction et d'adaptation  
réservés pour tous pays.  
Reproduction autorisée pour  
un usage pédagogique en classe.

# SOMMAIRE

- 4 Fiche Wer bin ich ?
  - 4 Compétences du socle commun travaillées
  - 5 Déroulement du module
  - 7 Exemples de cartes mentales
  
- 9 Fiche Coole Komposita
  - 9 Compétences du socle commun travaillées
  - 10 Déroulement du module
  - 13 Bildkarten
  
- 23 Fiche Mit Rhythmus
  - 23 Compétences du socle commun travaillées
  - 24 Déroulement du module
  - 26 Bildkarten
  
- 28 Fiche Beim Bäcker
  - 28 Compétences du socle commun travaillées
  - 29 Déroulement du module
  - 30 Exemple de carte mentale
  - 31 Bildkarten
  
- 34 Fiche Zungenbrecher
  - 34 Compétences du socle commun travaillées
  - 35 Déroulement du module
  - 37 Bildkarten



# WER BIN ICH ?

« C'est l'exposition régulière et quotidienne à la langue qui favorise les progrès des élèves ; son utilisation en contexte donne du sens aux acquisitions. »

Extrait des Programmes pour le cycle 3 – Langues vivantes.

## **COMPÉTENCES DU SOCLE COMMUN TRAVAILLÉES**

### Écouter et comprendre

- Écouter et comprendre des messages oraux simples relevant de la vie quotidienne, des histoires simples.
- Utiliser des indices sonores et visuels pour déduire le sens de mots inconnus, d'un message.

### Réagir et dialoguer

- Poser des questions simples.
- Mobiliser des énoncés adéquats au contexte dans une succession d'échanges ritualisés.

### Objectifs de l'enseignant pour le module

- Rendre les élèves capables de comprendre des mots familiers et des expressions très courantes sur lui-même, sa famille et son environnement immédiat.
- Rendre les élèves capables d'interagir de façon simple.
- Rendre les élèves capables de poser des questions grâce à des modèles puis peu à peu de façon autonome.

### Formulations

Production de phrases interrogatives de type « questions fermées » :

« *Bist du ein Beruf?* »

« *Bist du ein Tier?* »

[...]

« *Arbeitest du in einen Büro?* »

« *Hast du einen Schwanz?* » [...]

« *Bist du rot?* »

« *Bist du groß?* »

[...]

Répertoire sous la forme d'une carte mentale les questions en fonction de la thématique des besoins.

### Lexique

Mobiliser des mots isolés, des expressions simples pour demander des informations sur :

- Les animaux
- Les plantes
- Les métiers
- Les objets
- Les personnes...

### Phonologie

Au travers la mémorisation d'une structure de phrase simple, reconnaître les rythmes, et les courbes intonatives propres à chaque langue afin de les reproduire.

### Grammaire

Connaître quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.  
Faire le parallèle avec la langue française : inversion du sujet et du verbe.

**Lien avec le positionnement des compétences des élèves en allemand en fin de cycle 3 bilingue**

E1 : comprendre des informations et des explications factuelles

E2 : comprendre des documents enregistrés audio et vidéo

E3 : comprendre des instructions / consignes

P1 : décrire

P7 : répondre à ce que les autres disent, interagir



## DÉROULEMENT DU MODULE

### PHASE DE DÉCOUVERTE

Descriptif de l'animation et commentaires	Flashcards (Bildkarten) (voir annexe 1)	Propositions d'activités
<p>Ce premier module permet de travailler selon la démarche actionnelle. La mise en projet s'effectue grâce à la vidéo et pour accomplir la tâche finale (jouer à « qui est-ce ? » comme les élèves dans la vidéo), les élèves devront acquérir différentes capacités (lexicales, syntaxiques, grammaticales).</p>		<p>Pré-requis nécessaires :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– savoir conjuguer à la deuxième personne du singulier</li> <li>– savoir poser des questions fermées (auxquelles on répond par oui ou non – des phrases où l'interrogation porte sur le verbe dont l'élément conjugué se trouve en position 1 dans la phrase)</li> </ul> <p>Partir des questions que l'on pose déjà en classe, autres que que <i>W-Fragen</i> : <i>Gehst du heute in die Kantine?</i>, <i>Hast du deinen Bleistift vergessen?</i>, <i>Möchtest du lesen?</i>, <i>Hast du Hunger?</i>...</p> <p>NB : faire le lien avec le français où la construction est identique pour ce type de phrase.</p> <p>Visionner le module, l'écouter et le comprendre (s'appuyer sur les apparitions de Quatschkopf), puis mettre les élèves en projet : <i>Wollen wir auch Wer bin ich spielen?</i>, <i>Wollen wir auch eine Video drehen?</i></p>

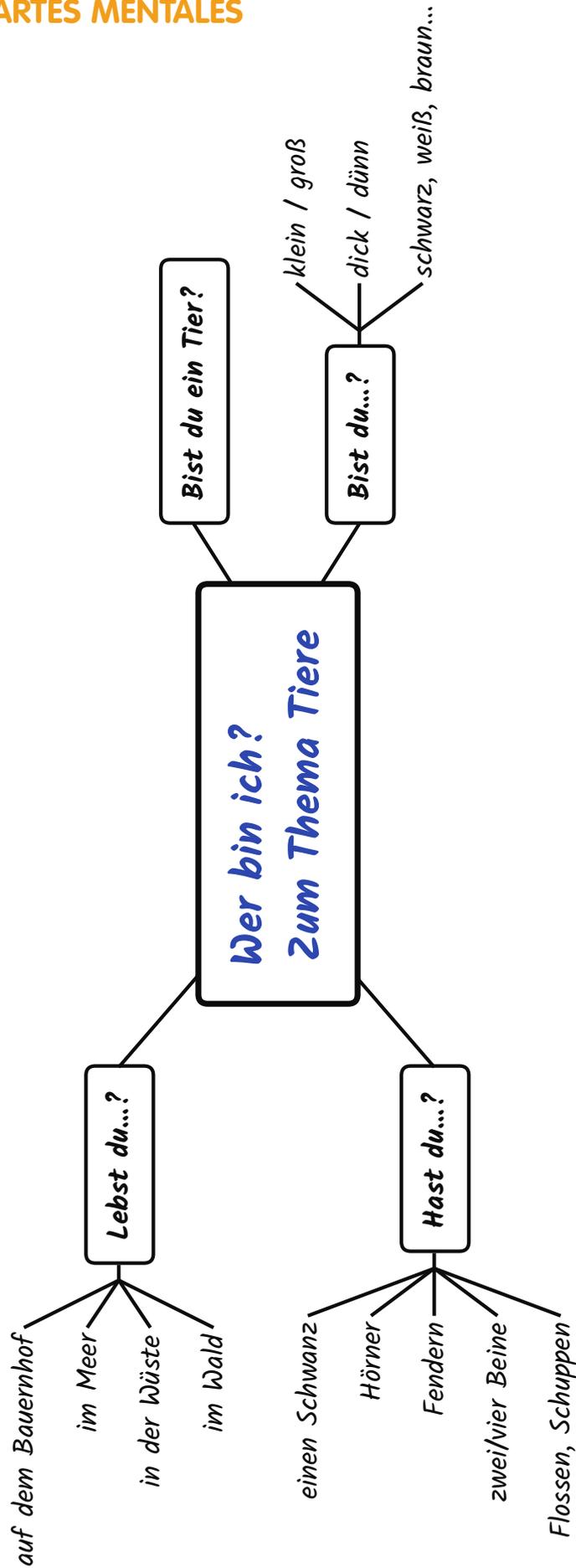
## PHASE DE MANIPULATION

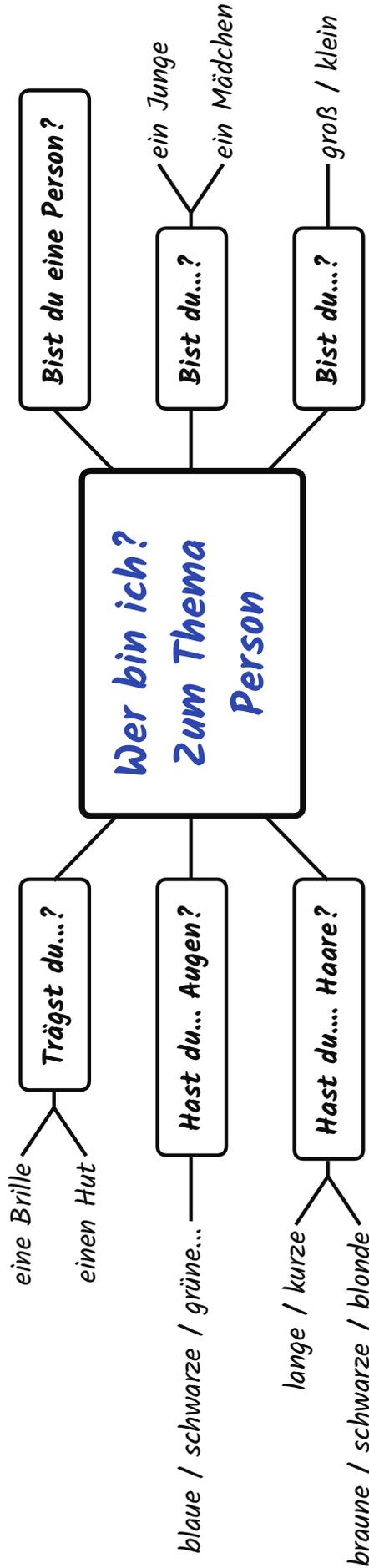
Descriptif de l'animation et commentaires	Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
<p>Dans la vidéo, les élèves explorent différentes pistes en posant les questions générales suivantes : <i>Bist du ein Beruf, ein Tier, ein Gegenstand, eine Person, eine Pflanze?</i>...</p>		<p>Visionner encore une fois le module pour mettre en évidence les différentes catégories (métiers, objets, animaux, personnages...).</p> <p>Choisir une des catégories et chercher avec les élèves l'ensemble des questions qu'il est possible de poser pour trouver l'animal choisi. Pour cela, les élèves vont mobiliser leurs connaissances antérieures. Les questions seront consignées au fur et à mesure de leur apparition ; l'idée étant de créer le besoin. Procéder de même avec les autres catégories. Ritualiser ce jeu de questions-réponses pour fixer le vocabulaire et les structures syntaxiques et, peu à peu, se détacher de l'écrit référent. À terme, jouer à Wer bin ich? en mêlant toutes les catégories.</p>

## PHASE DE STRUCTURATION

Descriptif de l'animation et commentaires	Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
		<p>Réalisation, pour chacune des catégories, d'une carte mentale sur un affichage collectif mobile ou individuellement dans les cahiers.</p>

EXEMPLES DE CARTES MENTALES





# COOLE KOMPOSITA

« Apprendre une seconde langue vivante, c'est une ouverture à d'autres sons, d'autres mots. C'est un état d'esprit fait de curiosité et d'audace car c'est accepter de ne pas (tout) comprendre et de s'exprimer imparfaitement. »

Extrait des Programmes pour le cycle 2 – Langues vivantes

« En français, en étude de la langue, on s'attache à comparer le système linguistique du français avec celui de la langue étudiée en classe. »

Extrait des Programmes pour le cycle 3 – Domaine 1 / Les langages pour penser et communiquer



## COMPÉTENCES DU SOCLE COMMUN TRAVAILLÉES

### Écouter et comprendre

- Comprendre l'ensemble des consignes utilisées en classe.
- Comprendre des mots familiers et des expressions courantes.

### Parler en interaction

Poser une question et y répondre dans une situation de jeu.

### Objectifs de l'enseignant pour le module

- Rendre les élèves capables de comprendre des mots familiers et des expressions très courantes sur lui-même, sa famille et son environnement immédiat.
- Rendre les élèves capables d'interagir de façon simple.
- Rendre les élèves capables de poser des questions grâce à des modèles puis peu à peu de façon autonome.

### Pour aller plus loin

Rendre les élèves capables, en retour, de mieux identifier le fonctionnement de la langue française (le complément du nom).

### Formulations

Production de phrases complètes selon les structures  
« *Ich habe... Was hast du ? Zusammen haben wir...* ».

### Lexique

Noms composés simples issus de l'environnement immédiat de l'élève.

### Phonologie

Reproduire la structure syntaxique en respectant l'accentuation, les rythmes et les courbes intonatives.

**Point de vigilance** : *ich* [iç] et le *h* aspiré de *haben*.

### Grammaire

- Connaître quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.
- *Der* qui devient *den* à l'accusatif.

### Culture

Les mots composés.

[www.youtube.com/watch?v=gG62zay3kck](https://www.youtube.com/watch?v=gG62zay3kck)

**Lien avec le positionnement des compétences des élèves en allemand en fin de cycle 3 bilingue**

E1 : comprendre des informations et des explications factuelles  
 E2 : comprendre des documents enregistrés audio et vidéo  
 E3 : comprendre des instructions / consignes  
 P1 : décrire  
 P7 : interagir en travail d'équipe


**DÉROULEMENT DU MODULE**
**PHASE DE DÉCOUVERTE**

Descriptif de l'animation et commentaires	Flashcards (Bildkarten) (voir annexe 1)	Propositions d'activités
	Mots proposés à adapter aux connaissances des élèves : <i>Schul tasche</i> <i>Fuß ball</i> <i>Hand ball</i> <i>Hand tasche</i> <i>Sonnen brille</i> <i>Regen jacke</i> <i>Winter jacke</i> <i>Regen stiefel</i> <i>Sport schuhe</i> <i>Mittag essen</i> <i>Karotten suppe</i> <i>Sport hose</i> <i>Karotten salat</i> <i>Abend essen</i> <i>Vanille joghurt</i> <i>Schokoladen eis</i> <i>Tomaten salat</i> <i>Tomaten suppe</i> <i>Eis kugel</i> <i>Eis bär</i> <i>Kinder garten</i> <i>Vogel haus</i>	Activité ludique préparatoire mettant les élèves en situation de réflexion et de recherche :  À partir de mots composés ( <i>Komposita</i> ) simples et a priori connus des élèves, créer des petites <i>Bildkarten</i> (A7 noir et blanc) des mots décomposés. Proposer, selon le modèle fourni, 32 cartes illustrées. Sélectionner autant de cartes que d'élèves. Chaque élève reçoit une carte et essaie de la nommer, avec l'aide de ses pairs et/ou de l'enseignant. Proposer un jeu en chaîne ( <i>Kettenspiel</i> ) en classe entière avec les structures langagières : « <i>Ich habe die Hose. Was hast du?</i> ». NB : – le déterminant figure sur les cartes à côté de l'image ; – aborder l'accord du groupe nominal à l'accusatif ( <i>der</i> devient <i>den</i> ).

## PHASE DE MANIPULATION

Descriptif de l'animation et commentaires	Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
	<p>Images des mots composés au format A6.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Activité mobile de promenade à travers la classe, la cour de récréation, le couloir, le gymnase... : distribuer les cartes, se croiser et tester l'association de paires de mots, chacun disant son mot à voix haute, l'objectif étant de créer des mots composés avec des partenaires successifs (<i>Komposita</i>).</li> <li>– Distribuer à nouveau les <i>Bildkarten</i>. Disperser sur des tables ou au sol des images des mots composés. Les deux élèves ayant les éléments qui composent ce mot se placent autour. Quand tous les binômes sont constitués, l'enseignant demande successivement à un groupe de dire le mot trouvé en montrant l'image. Validation par les pairs et/ou l'enseignant. L'enseignant recueille et consigne les mots trouvés sur un affichage collectif (dictée à l'adulte).</li> </ul> <p>NB : en cas de doute ou absence de consensus, chercher dans le dictionnaire.</p>

## PHASE DE STRUCTURATION

Descriptif de l'animation et commentaires	Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
<p>Montrer la vidéo à partir de 06'18.</p> <p>Pour amener les élèves à répéter les mots de manière expressive, leur proposer de le faire à la manière d'un robot (<i>wie ein Roboter</i>), d'une sorcière (<i>wie eine Hexe</i>)... Y associer une gestuelle quand c'est possible.</p> <p>Point de vigilance : bien marquer le [h] aspiré dans <i>Hexe</i>, ce qui n'est pas le cas dans la vidéo.</p>		<p>Les élèves découvrent à partir de la vidéo comment décrypter le mot composé <i>das Schreibtischstuhlbein</i>.</p> <p>Quatschkopf explicite la construction des mots composés. Reprendre ses explications en faisant un arrêt sur image à 07:33 pour mettre en évidence le sens de lecture inversé (« <i>jetzt übersetzt ihr rückwärts</i> »).</p> <p>Validation jusqu'à 07:52.</p> <p>Entraînement en interaction à partir de 08:04 avec des pauses réflexives quand le symbole pause apparaît à l'écran.</p> <p>Validation avec <i>Quatschkopf</i> jusqu'à 09:40.</p>

## PHASE DE RÉINVESTISSEMENT / PROLONGEMENT

- Cette séance sur les Komposita peut introduire l'usage du dictionnaire
  - comme outil de validation
  - comme objet d'étude : observer un dictionnaire allemand et en comprendre l'organisation
- Faire le lien avec l'anglais : chewing-gum, week-end, milk-shake, cheesecake, football, volleyball (mots empruntés à l'anglais qui sont entrés dans le lexique français et qui fonctionnent comme les Komposita allemands : « gomme à mâcher », « fin de semaine », « gâteau au fromage »...)
- Évoquer l'existence de langues aux racines communes et en profiter pour mettre en évidence les langues parlées dans les familles des élèves

### Dans le domaine des arts visuels

Représenter un mot inventé.

Par exemple, *eine Tomatentasche* (un sac en forme de tomate ou bien un sac spécial pour transporter des tomates puisque les deux sens sont possibles).

Ou encore *eine Tomatenbrille* (des lunettes en forme de tomates ou bien des lunettes portées par une tomate).

### Dans le domaine du numérique

« Dans tous les enseignements en fonction des besoins, mais en histoire, en géographie et en sciences en particulier, les élèves se familiarisent avec différentes sources documentaires, apprennent à chercher des informations et à interroger l'origine et la pertinence de ces informations dans l'univers du numérique. » (Programmes du cycle 3, Domaine 2 : Les méthodes et outils pour apprendre)

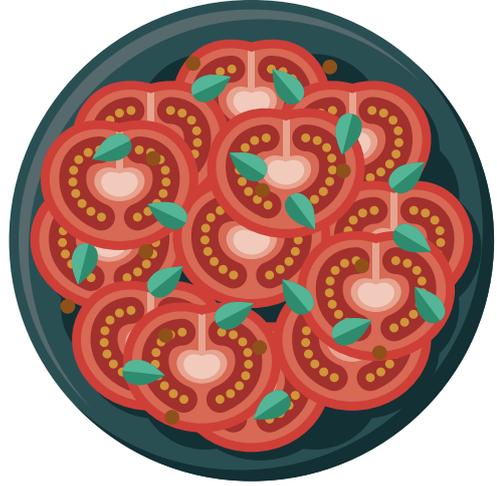
Faire chercher aux élèves sur le Net des mots composés inventés et voir ce qui en ressort.

Par exemple, quand on entre *Vogeljacke* dans un moteur de recherche, on trouve des images de gilets tricotés avec des motifs d'oiseaux. Cela renforce le travail en lien avec le français : gilet d'oiseau OU gilet pour oiseau OU gilet à oiseau(x) OU gilet avec des oiseaux OU gilet à motif d'oiseaux ?







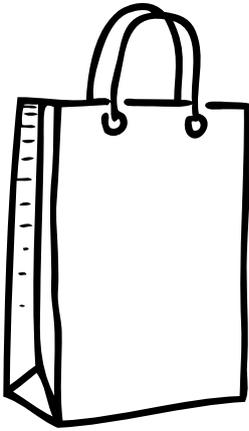








die



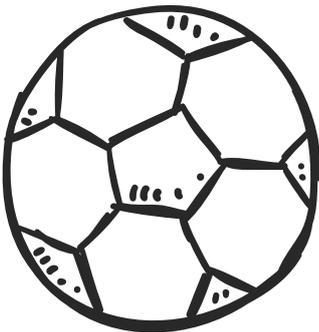
die



der



der



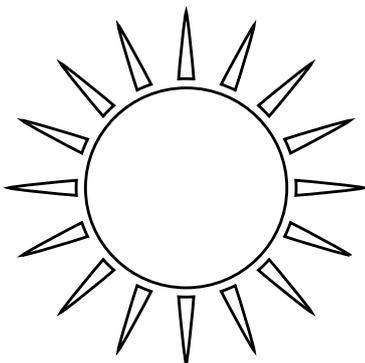
die



die



die



die



der





der



der/die



der



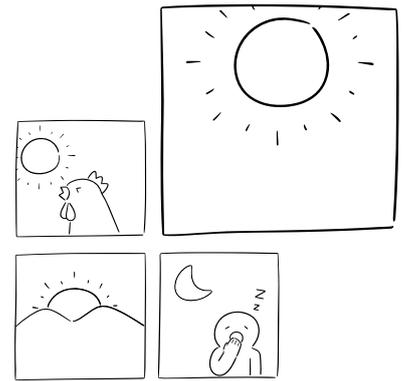
der/die



das



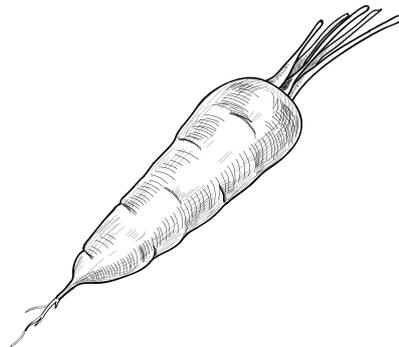
der



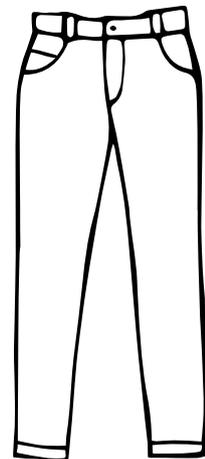
die



die

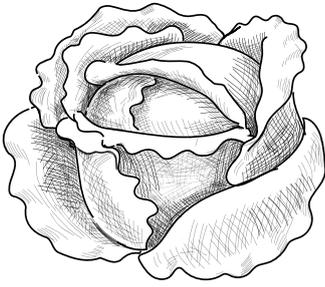


die

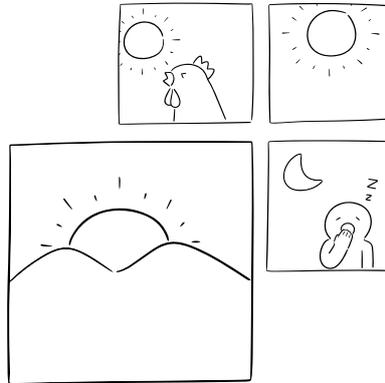




der



der



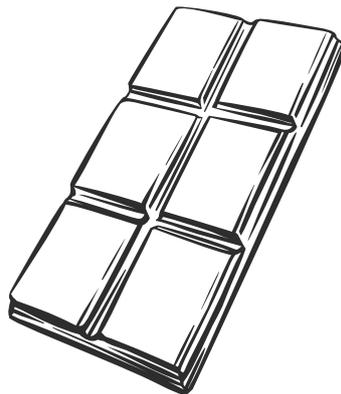
die



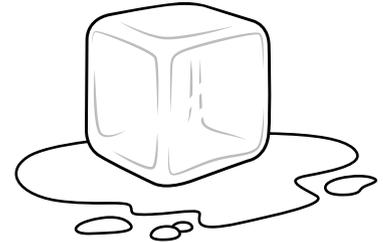
der



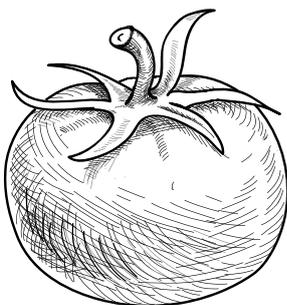
die



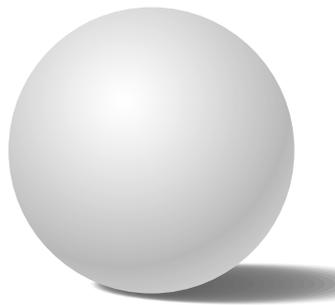
das



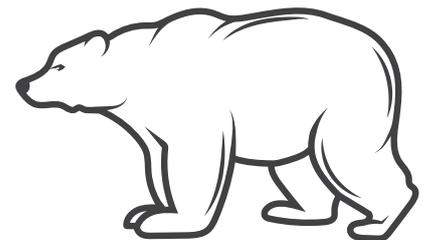
die



die

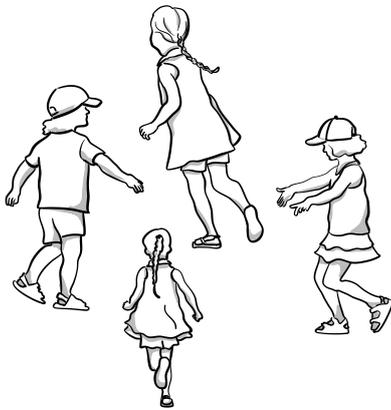


der

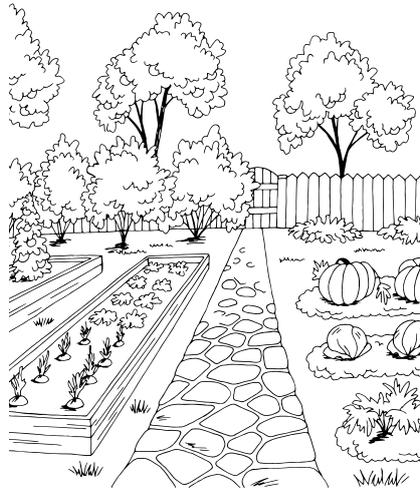




die



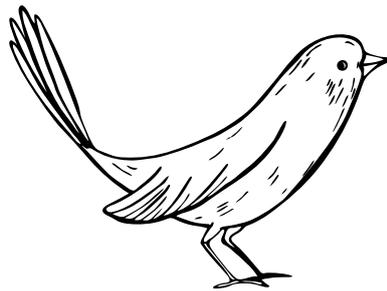
der



das



der



# MIT RHYTHMUS

« Un début de réflexion sur le fonctionnement de la langue permet aux élèves d'acquérir une certaine autonomie dans la réception et dans la production et renforce la maîtrise du langage. »

Extrait des Programmes pour le cycle 3 – Langues vivantes

## COMPÉTENCES DU SOCLE COMMUN TRAVAILLÉES

### Écouter et comprendre

- Exercer sa mémoire auditive à court et à long terme pour mémoriser des mots, des expressions courantes.
- Utiliser des indices sonores et visuels pour déduire le sens de mots inconnus, d'un message.

### Parler en continu

Mémoriser et reproduire des énoncés.

### Objectifs de l'enseignant pour le module

- Rendre les élèves capables de comprendre et d'extraire l'information essentielle d'un message oral de courte durée.
- Rendre les élèves capables de reproduire un modèle sonore.
- Rendre les élèves capables d'associer une image avec des mots appris et/ou connus.

### Pour aller plus loin

Rendre les élèves capables d'analyser les constituants de la phrase (sujet, verbe, complément d'objet direct) et de comprendre les règles d'accord.

### Formulations

Production de phrases complètes selon la structure : « *Mir ist...* » lorsqu'une seule personne s'exprime :

- « *Mir ist kalt.* »
- « *Mir ist warm.* »
- « *Mir ist heiss.* »
- « *Mir ist schwindelig.* »
- « *Mir ist schlecht.* »

Production de phrases complètes selon la structure : « *Uns ist...* » lorsque plusieurs personnes s'expriment :

- « *Uns ist kalt.* »
- « *Uns ist warm.* » [...]

### Lexique

Les adjectifs : *kalt, warm, heiss, schwindelig, schlecht.*

### Phonologie

Au travers la mémorisation d'une structure de phrase simple, reconnaître les rythmes, et les courbes intonatives propres à chaque langue afin de les reproduire.

### Grammaire

Les structures « *Mir ist...* », « *Uns ist...* » sont utilisées pour exprimer des sensations corporelles.

### Lien avec le positionnement des compétences des élèves en allemand en fin de cycle 3 bilingue

- E1 : comprendre des informations et des explications factuelles.
- E2 : comprendre des documents enregistrés audio et vidéo.
- E3 : comprendre des instructions / consignes.
- P2 : présenter des faits – rendre compte de quelque chose.

## DÉROULEMENT DU MODULE

### PHASE DE DÉCOUVERTE

Descriptif de l'animation et commentaires	Lexique utile et Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
<p>Montrer la vidéo à partir de 04:00. S'arrêter à 04:39.</p>		<p>Visionnage et écoute du module jusqu'à 04:39.</p> <p>Reprendre puis effectuer un arrêt sur image de l'élève qui a froid.</p> <p>Demander aux élèves ce qu'ils ont compris, les guider dans l'élucidation. Faire remarquer que la structure à déconstruire résulte d'une traduction ou transposition mot à mot du français.</p>

### PHASE DE MANIPULATION

Séquençage et descriptif de l'animation	Lexique utile et Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
<p>Montrer la vidéo à partir de 04:39. S'arrêter à 05:36.</p>	<p><i>kalt</i> <i>warm</i> <i>heiss</i> <i>schwindelig</i> <i>schlecht</i></p>	<p>Présenter des <i>Bildkarten</i> pour aider les élèves à exprimer les mots qu'ils connaissent ou pour les introduire.</p> <p>S'appuyer sur la fiche présentant des activités ludiques et des situations motivantes pour l'acquisition du vocabulaire disponible via ce <a href="#">lien</a>.</p> <p>Visionnage de la vidéo jusqu'à la pause (05:36).</p> <p>Répétition des phrases complètes selon la structure « <i>Mir ist...</i> » en prenant appui sur la vidéo (exemples de phrases que pourront produire les élèves : « <i>Mir ist kalt</i> », « <i>Mir ist warm</i> », « <i>Mir ist schwindelig</i> », « <i>Mir ist schlecht</i> », etc.)</p> <p>Répétition des phrases complètes selon la structure « <i>Uns ist...</i> » en prenant appui sur la vidéo (exemples de phrases que pourront produire les élèves : « <i>Uns ist kalt</i> », « <i>Uns ist warm</i> », « <i>Uns ist schwindelig</i> », « <i>Uns ist schlecht</i> », etc.)</p>

## PHASE DE STRUCTURATION

Descriptif de l'animation et commentaires	Lexique utile et Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
	<p><i>Sprechblasen</i> (bulles de parole) pour induire les phrases « <i>Mir ist kalt</i> », « <i>Mir ist warm</i> », « <i>Mir ist schwindelig</i> », « <i>Mir ist schlecht</i> », « <i>Mir ist heiß</i> ».</p> <p>Mais aussi pour introduire les phrases « <i>Uns ist kalt</i> », « <i>Uns ist warm</i> », « <i>Uns ist schwindelig</i> », « <i>Uns ist schlecht</i> », « <i>Uns ist heiß</i> » lorsque plusieurs élèves tiennent les <i>Sprechblasen</i>.</p>	<p>Production de phrases complètes selon la structure « <i>Mir ist...</i> » en prenant appui sur les <i>Sprechblasen</i> (bulles de parole) : des bulles comportant une image, un symbole, un logo pour amener les élèves à produire la phrase correspondante sans support écrit, mais uniquement avec une amorce visuelle.</p> <p>Exemples de phrases que pourront produire les élèves : « <i>Mir ist kalt</i> », « <i>Mir ist warm</i> », « <i>Mir ist schwindelig</i> », « <i>Mir ist schlecht</i> », etc.</p> <p>Lorsque plusieurs élèves s'expriment en même temps, il conviendra d'utiliser la structure « <i>Uns ist...</i> ».</p> <p>Exemples de phrases que pourront produire les élèves : « <i>Uns ist kalt</i> », « <i>Uns ist warm</i> », « <i>Uns ist schwindelig</i> », « <i>Uns ist schlecht</i> », etc.</p>

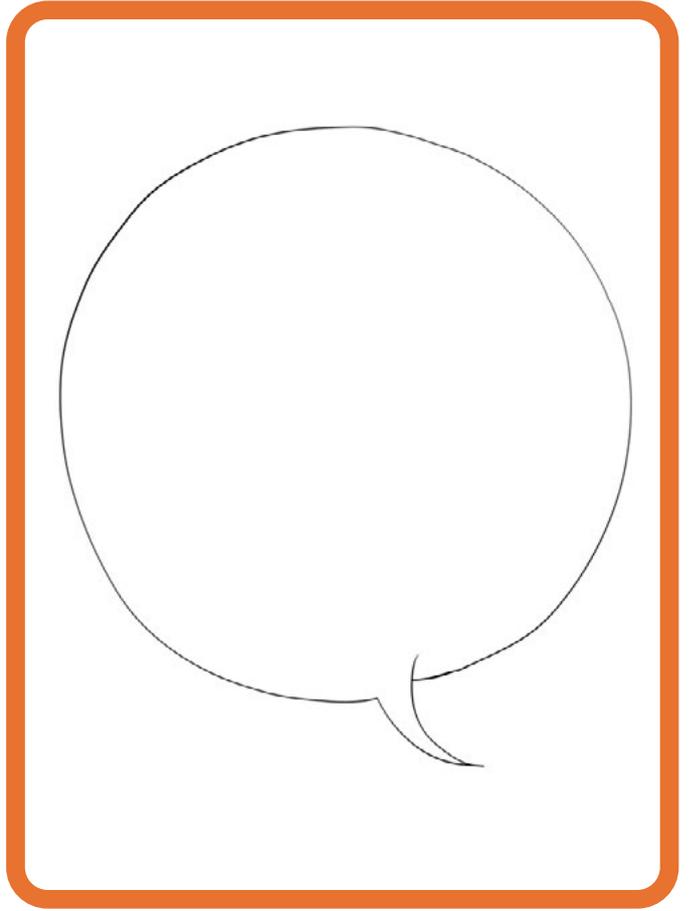
## PHASE D'ENTRAÎNEMENT

Descriptif de l'animation et commentaires	Lexique utile et Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
<p>Reprendre la vidéo à partir de 04:31 jusqu'à 06:14</p>	<p><i>Sprechblasen</i></p>	<p>Production de phrases rythmées avec percussions corporelles en prenant appui sur la vidéo. Cette activité se réalise debout.</p> <p>Proposition de phrases rythmées sans support vidéo (les mêmes phrases, avec l'aide des <i>Sprechblasen</i> qui définissent l'ordre des phrases).</p>

## PHASE DE RÉINVESTISSEMENT / PROLONGEMENT

- Associer une gestuelle ou percussion corporelle à d'autres structures syntaxiques. Associer les élèves à leur création et investir ainsi les APQ.
- Le but ultime des *Sprechblasen* est de permettre un langage en interaction et utile en classe. Les *Sprechblasen* renvoient à des structures complètes et pas seulement à des mots isolés, illustrés, eux, par les *Bildkarten*. Les élèves sont ainsi entraînés à formuler et à employer des phrases complètes au service de la communication en classe.





# BEIM BÄCKER

« Des connaissances linguistiques et des connaissances relatives aux modes de vie et à la culture du ou des pays ou de la région ou est parlée la langue confortent cet usage. [...] Indissociable de l'apprentissage de la langue, l'élargissement des repères culturels favorise la prise de conscience de certaines différences, développe curiosité et envie de communiquer. »

Extrait des Programmes pour le cycle 3 – Langues vivantes



## COMPÉTENCES DU SOCLE COMMUN TRAVAILLÉES

### Écouter et comprendre

- Écouter et comprendre des messages oraux simples relevant de la vie quotidienne, des histoires simples.
- Utiliser des indices sonores et visuels pour déduire le sens de mots inconnus, d'un message.

### Parler en continu

Mémoriser et reproduire des énoncés.

### Réagir et dialoguer

- Poser des questions simples.
- Mobiliser des énoncés adéquats au contexte dans une succession d'échanges ritualisés.

### Objectifs de l'enseignant pour le module

- Rendre les élèves capables d'écouter et de comprendre un message oral de courte durée.
- Rendre les élèves capables de reproduire des énoncés et de les mémoriser.
- Rendre les élèves capables de dialoguer pour échanger et obtenir des renseignements.
- Rendre les élèves capables de répondre à des questions simples et en poser pour poursuivre la conversation.

### Formulations

Production de phrases interrogatives :

- « Was möchtet ihr haben ? »
- « Was haben Sie für Kuchen ? »
- « Wie viele Stücke möchtet ihr haben ? »
- « Welche Kuchen möchtet ihr ? »
- « Möchtet ihr sonst noch was haben ? »
- « Möchtet ihr das in die Tüte oder auf die Hand ? »
- « Möchtet ihr bezahlen ? »

Production de phrases affirmatives :

- « Wir haben Marmorkuchen, ... »
- « 11 Stücke »
- « Ein Stück Marmorkuchen, zwei Stücke Käsekuchen... »
- « Wir möchten bezahlen. »

### Lexique

- Les gâteaux en vente dans une boulangerie (*Bäckerei/Konditorei*) allemande
- Formules de politesse

### Phonologie

Percevoir et restituer les schémas intonatifs : l'intonation caractéristique des différents types d'énoncés.

### Grammaire

Produire différents types de phrases : interrogatives (« Was möchtest du ? ») et affirmatives (« Ich möchte Marmorkuchen. »)

### Culture

Découvrir quelques traditions culinaires allemandes.

## DÉROULEMENT DU MODULE

### PHASE DE DÉCOUVERTE

Descriptif de l'animation et commentaires	Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
<p>Montrer la vidéo à partir de 09:40.</p> <p>Points de vigilances : <i>Was haben Sie (vøŋ) für Kuchen ?</i></p> <p>La vidéo donne à voir les gâteaux dans la vitrine de la <i>Konditorei</i>.</p>	<p><i>Rhabarberkuchen</i> <i>Käsekuchen</i> <i>Marmorkuchen</i> <i>Schmandkuchen</i> <i>Himbeerkuchen</i> (dans la vidéo)</p> <p>Y ajouter <i>Schwarzwälderkirschtorte</i> <i>Mohnkuchen</i> <i>Linzertorte</i> <i>Gedeckter Apfelkuchen</i> <i>Sachertorte</i></p>	<p>S'appuyer sur l'image pour comprendre l'oral.</p> <p>Proposer des activités d'acquisition du vocabulaire : apprentissage du vocabulaire utile à l'aide des <i>Bildkarten</i> (flashcards) selon la démarche d'apprentissage du vocabulaire dans une perspective actionnelle (disponible à ce <a href="#">lien</a>), la tâche finale étant de jouer une scène similaire.</p>

### PHASE DE MANIPULATION

Descriptif de l'animation et commentaires	Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
<p>Montrer la vidéo à partir de 09:40.</p>		<p>En prenant appui sur la vidéo, par groupes de trois, reconstituer à l'oral un dialogue du même type où tous les élèves doivent prendre la parole. Filmer la réalisation finale des différents groupes. Commenter collectivement les prestations, relever les réussites et les points à améliorer. Revenir à la vidéo pour ajuster, compléter, améliorer la saynète.</p>

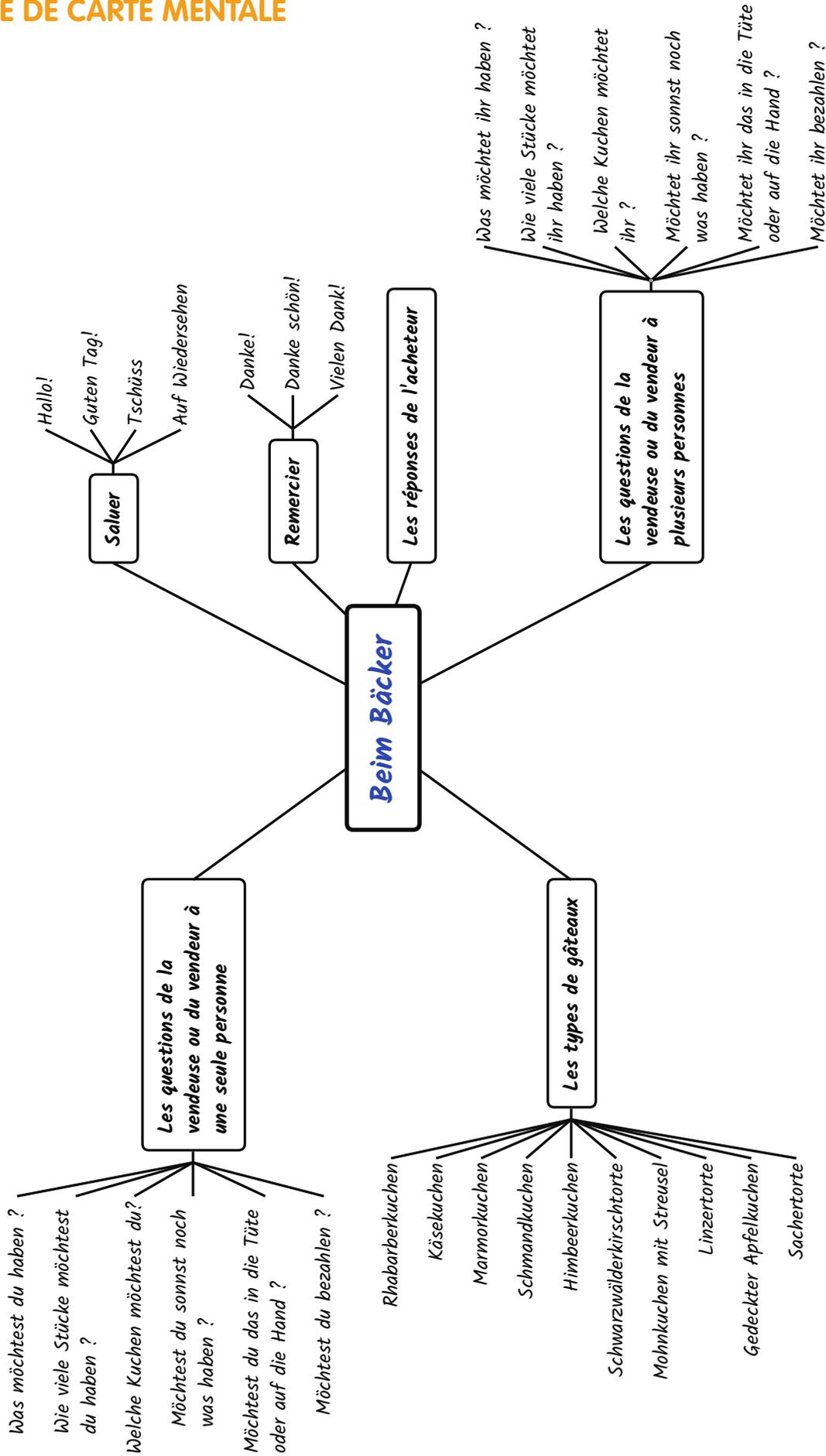
### PHASE DE STRUCTURATION

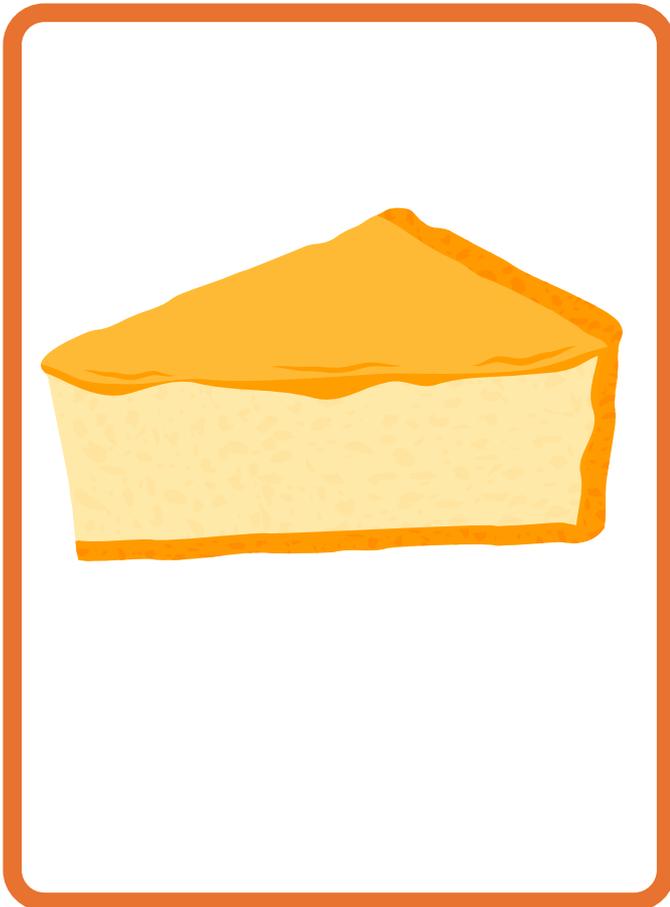
Descriptif de l'animation et commentaires	Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
		<p>Réaliser collectivement et progressivement une carte mentale du langage utile pour réaliser la saynète et en respecter les étapes successives.</p>

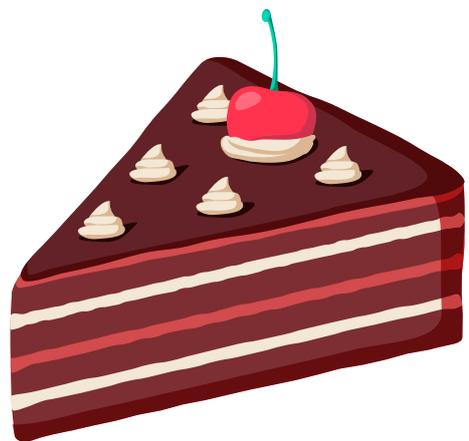
### PHASE DE PROLONGEMENT

Cette séance peut alimenter l'apprentissage sur les *Komposita* (mots composés) : *Käse / kuchen, Rhabarber / kuchen...*

EXEMPLE DE CARTE MENTALE









# ZUNGENBRECHER

« Apprendre une seconde langue vivante, c'est une ouverture à d'autres sons, d'autres mots. C'est un état d'esprit fait de curiosité et d'audace car c'est accepter de ne pas (tout) comprendre et de s'exprimer imparfaitement. »

Extrait des Programmes pour le cycle 2 – Langues vivantes



## COMPÉTENCES DU SOCLE COMMUN TRAVAILLÉES

### Écouter et comprendre

- Comprendre l'ensemble des consignes utilisées en classe.
- Comprendre des mots familiers et des expressions courantes.

### Parler en continu

Reproduire un modèle oral : un virelangue.

### Objectifs de l'enseignant pour le module

- Rendre les élèves capables d'écouter et de comprendre une courte phrase.
- Rendre les élèves capables d'écouter et de comprendre une consigne.
- Rendre les élèves capables de reproduire un modèle sonore.
- Rendre les élèves capables d'associer une image avec des mots appris et/ou connus.

### Pour aller plus loin

Rendre les élèves capables d'analyser les constituants de la phrase (sujet, verbe, complément d'objet direct) et de comprendre les règles d'accord.

### Formulations

Production de phrases complètes selon la structure sujet-verbe-COD.

« *Der Koch kocht Suppe* », « *Der Fischer fischt Fische* »...

Production de phrases avec introduction d'un patronyme selon le modèle *Fischers Fritz*.

« *Koch Most kocht Suppe*. »

« *Fischer Meyer fischt Fische*. »

Production de phrases avec introduction de l'adjectif.

« *Koch Most kocht heiÙe Suppe*. »

« *Fischer Meyer fischt frische Fische*. »

### Lexique

- Les métiers
- Les verbes d'action associés aux métiers
- Les aliments ainsi que quelques adjectifs les qualifiants

### Phonologie

Par le biais de la mémorisation d'un virelangue, reconnaître des sons, l'accentuation, les rythmes, et les courbes intonatives propres à chaque langue afin de les reproduire.

### Grammaire

Analyser les constituants de la phrase (sujet, verbe, complément d'objet direct) et comprendre les règles d'accord.

### Lien avec le positionnement des compétences des élèves en allemand en fin de cycle 3 bilingue

E1 : comprendre des informations et des explications factuelles.

E2 : comprendre des documents enregistrés audio et vidéo.

E3 : comprendre des instructions / consignes.

P2 : présenter des faits – rendre compte de quelque chose.

## DÉROULEMENT DU MODULE

### PHASE DE DÉCOUVERTE

Descriptif de l'animation et commentaires	Lexique utile et Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
<p>Montrer la vidéo à partir de 11:57. S'arrêter à 12:58.</p>	<p><i>der Fischer,</i> <i>der Koch,</i> <i>der Bäcker,</i> <i>der Frisör/Friseur – fischen,</i> <i>kochen,</i> <i>backen,</i> <i>frisieren/schneiden – Fische</i> <i>(frische Fische &amp; unfrische Fische),</i> <i>Suppe,</i> <i>Brötchen,</i> <i>Haare</i></p>	<p>Élucidation du terme <i>Zungenbrecher</i>, extrait de la vidéo à l'appui.</p> <p>S'interroger sur la raison pour laquelle les élèves de la vidéo rencontrent des difficultés à répéter le virelangue (-&gt; ils ne comprennent pas le sens de la phrase et ne répètent donc qu'une succession de sons.)</p> <p>Proposer des activités préparatoires de découverte du vocabulaire : apprentissage du vocabulaire utile à l'aide des <i>Bildkarten</i> (flashcards) selon la démarche d'apprentissage du vocabulaire dans une perspective actionnelle disponible via ce <a href="#">lien</a>.</p>

### PHASE DE MANIPULATION

Séquençage et descriptif de l'animation	Lexique utile et Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
<p>Visionnage de la séquence jusqu'à 12:29.</p>	<p><i>der Fischer,</i> <i>der Koch,</i> <i>der Bäcker,</i> <i>der Frisör/Friseur – fischen,</i> <i>kochen,</i> <i>backen,</i> <i>frisieren/schneiden – Fische</i> <i>(frische Fische &amp; unfrische Fische),</i> <i>Suppe,</i> <i>Brötchen,</i> <i>Haare</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Production de phrases complètes selon la structure sujet-verbe-COD, prenant appui sur les <i>Bildkarten</i> (exemples de phrases que pourront produire les élèves : « <i>Der Koch kocht Suppe</i> », « <i>Der Fischer fischt Fische</i> », « <i>Der Bäcker backt Brötchen</i> », « <i>Der Frisör schneidet Haare</i> », etc.).</li> <li>- Production de phrases avec introduction d'un patronyme (selon le modèle <i>Fischer Fritz</i> auquel on veut aboutir). On s'appuiera sur des <i>Bildkarten</i> ou sur du matériel concret (canne à pêche ou bâton de bois avec ficelle, toque et/ou tablier, cuillère en bois et/ou casserole, brosse et/ou ciseaux...).</li> </ul> <p>Exemples de productions : « <i>Koch Most kocht Suppe</i> », « <i>Fischer Eichhoff fischt Fische</i> », « <i>Bäcker Müller backt Brötchen</i> », « <i>Frisör Mock schneidet Haare</i> ».</p> <p>Proposer aux élèves de mimer chacune des actions pour un ancrage kinesthésique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Production de phrases avec introduction de l'adjectif :             <ul style="list-style-type: none"> <li>- enrichir les phrases avec des adjectifs qualifiant le nom (<i>heiße Suppe</i>, <i>knuspriges Brot</i>, <i>lange Haare</i>...),</li> <li>- aborder l'accord de l'adjectif épithète.</li> </ul> </li> </ul> <p>NB : on n'attend pas des élèves qu'ils accordent l'adjectif.</p>

## PHASE DE STRUCTURATION

Descriptif de l'animation et commentaires	Lexique utile et Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
<p>Visionnage de la séquence entière de 11:57 à 13:20.</p>	<p><i>der Fischer, fischen, Fische (frische Fische &amp; unfrische Fische)</i></p>	<p>Visionner la séquence consacrée au <i>Zungenbrecher</i> dans son intégralité.</p> <p>Amener les élèves à s'interroger à son sujet :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les élèves filmés comprennent-ils ce qu'ils disent ?</li> <li>- Et vous, comprenez-vous ce qu'ils disent ?</li> <li>- Quelles sont leurs difficultés ?</li> <li>- Lesquelles avez-vous rencontrées de votre côté ?</li> </ul> <p>Amener les élèves à produire le virelangue et à se rendre compte de la difficulté à le prononcer et à l'articuler.</p> <p>On s'appuiera sur les <i>Bildkarten frische Fische</i> et <i>unfrische Fische</i>.</p>

## PHASE DE RÉINVESTISSEMENT / PROLONGEMENT

- S'intéresser aux patronymes de la classe, dans toutes les langues. Identifier ceux qui désignent des métiers (*Metzger, Boulanger, Couturier, Steinmetz, Meyer...*).
- Apprendre des virelangues en français (*un chasseur sachant chasser..., ce cher Serge, un pâtissier qui tapissait..., les chaussettes de l'archiduchesse..., tonton, ton thé t'a-t-il ôté ta toux ?, seize chaises sèchent, etc.*).
- Proposer aux élèves d'inventer des tautogrammes et des virelangues.



